



זוהר היומי

זוהר בראשית – דף ק"י ע"ב

פרשת וירא

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (ק"י ע"א) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

סבובין ומגלגל גלגולין בעלמא דיתעביד כלא כדקא יאות ויתקשר כלא באתריה.

תרגום לעברית

בא ראה, מלוט יצאו ממנו ומבנותיו שתי אמות נפרדות ונקשרו באותו צד שראוי להם, ועל זה הקדוש ברוך הוא מסובב סבובים ומגלגל גלגולים בעולם שעל יעשה כראוי ויתקשר הכל במקומו.

טקסט הזוהר

תא חזי, יאות הנה ללוט דקודשא בריך הוא יפיק מניה (ומבנתיה) ומאתתיה תרין אומין אלין, אלא בגין לאתקשרא באתרייהו דאתחזי להו. ואתעבידו מגו יינא, וההוא יינא אזדמן להון במערתא ההיא ליליא, ודא הוא רזא דאתעבידו כמה דאת אמר וישת מן היין וישכר והא אתמר ואוקמוה.

תרגום לעברית

בא ראה, נאה היה ללוט שהקדוש ברוך הוא יוציא ממנו [ומבנותיו] ומאשתו שתי האמות הללו, אלא בשביל להתקשר במקומם הראוי להם, ונעשו מתוך יין, ואותו היין הזדמן להם במערה באותו לילה, וזהו הסוד שנעשו, כמו שנאמר וישת מן היין וישכר,

טקסט הזוהר

תָּא חַזִּי, מוֹאֵב וְעֵמוֹן אֲנוּן קִרְאָן לֹון שְׁמָהּ, מוֹאֵב מַאֵב. רַבִּי יוֹסִי אָמַר בְּכִירָה בְּחֻצִּיפוֹ
אָמְרָה מוֹאֵב, מַאֵבָא הוּא. וְהַצְעִירָה גַם הִיא יִלְדָּה בֵּין וּתְקַרָא שְׁמוֹ בֵּין עַמִּי. בְּצַנִּיעוֹ אָמְרָה
בֵּין עַמִּי. בַּר עַמִּי, וְלֹא אָמְרָה מִמָּאֵן הָוָה. תָּא חַזִּי, בְּקִדְמִיתָא כְּתִיב וְלֹא יָדַע בְּשִׁכְבָּהּ
וּבְקוּמָהּ בּוֹא'וֹ וְנִקּוּד עַל וַא'וֹ, בְּגִין דְּסִיּוּעָא דְעִילָא הָוָה אֲשֶׁתְּכַח בְּהָהוּא עוֹבְדָא דְזִמִּין
מִלְכָּא מְשִׁיחָא לְנִפְקָא מִנִּיהָ, וּבְגִין כֶּה אֲשֶׁתְּלִים הָכָא בּוֹא'וֹ. וּבְאַחֲרָא כְּתִיב וּבְקָמָה חֶסֶר
וַי'וֹ, בְּגִין דְּלֹא נָפַק מִינָהּ חוּלְקָא לְקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא כְּהִי אַחֲרָא, וְעַל דָּא כְּתִיב כְּהִי
אַחֲרָא קְשִׁישָׁא וּבְקוּמָהּ בּוֹא'וֹ מְלֵא וְנִקּוּד עָלֶהּ.

תרגום לעברית

בֹּא רְאֵה, מוֹאֵב וְעֵמוֹן הֵן קִרְאוּ לָהֶם שְׁמוֹת. מוֹאֵב - מַאֵב. רַבִּי יוֹסִי אָמַר, הַבְּכִירָה אָמְרָה
בְּחֻצְפָּה, אָמְרָה מוֹאֵב, מַאֵבָא הוּא. וְהַצְעִירָה גַם הִיא יִלְדָּה בֵּין וּתְקַרָא שְׁמוֹ בֵּין עַמִּי.
בְּצַנִּיעוֹת אָמְרָה בֵּין עַמִּי. בֵּין עַמִּי, וְלֹא אָמְרָה מִמִּי הוּא. בֹּא רְאֵה, בְּהִתְחַלָּה כְּתוּב וְלֹא יָדַע
בְּשִׁכְבָּהּ וּבְקוּמָהּ, בּוֹא'וֹ, וְנִקּוּד עַל וַא'וֹ, מְשׁוּם שְׁסִיּוּעַ מְלַמְעָלָה הָיָה נִמְצָא בְּאוֹתוֹ
מַעֲשֵׂה שְׁעֵתִיד מֶלֶךְ הַמְּשִׁיחַ לְצֵאת מִמֶּנּוּ, וְלָכֵן נִשְׁלַם כָּאֵן בּוֹא'וֹ. וּבְאַחֲרֵת כְּתוּב
וּבְקָמָה, חֶסֶר וַי'וֹ, מְשׁוּם שְׁלֹא יֵצֵא מִמֶּנָּה חֵלֶק לְקַבְּלָהּ כְּמוֹ הָאַחֲרֵת הַזֶּה, וְעַל זֶה כְּתוּב
בְּאַחֲרֵת הַזֶּה הַגְּדוּלָּה וּבְקוּמָהּ בּוֹא'וֹ מְלֵא וְנִקּוּד עָלָיו.

◆ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (קי"א ע"א) ◆

טקסט הזוהר

רַבִּי שְׁמַעוֹן אָמַר, לֹא יָדַע דְּזִמִּין קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְאוּקְמָא מִינָהּ דְּיֹד מִלְכָּא וּשְׁלֵמָה וְכָל
שְׂאָר מִלְכִּין וּמִלְכָּא מְשִׁיחָא. תְּנוּ וּבְקוּמָהּ, דְּכְתִיב בְּרוּת (רוּת ג) וּתְקִם בְּטָרָם יִכִּיר אִישׁ
אֶת רַעְהוֹ וְגו' . וּבְהָהוּא יוֹמָא הָוָה לָהּ קִימָה וַדָּאי

רַבִּי שְׁמַעוֹן אָמַר, לֹא יָדַע שְׁעֵתִיד הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא לְהַעֲמִיד מַמְנָה דְּדוֹד הַמֶּלֶךְ וּשְׁלֹמֹה
 וְכָל שְׂאֵר הַמְּלָכִים וּמֶלֶךְ הַמַּשִּׁיחַ. עוֹד וּבִקּוּמָהּ, כְּמוֹ שְׁכָתוּב בְּרוּת (רוּת ג) וְתָקַם בְּטָרֶם
 יִפִּיר אִישׁ אֶת רֵעֵהוּ וְגו'. וּבְאוֹתוֹ הַיּוֹם הִיָּתָה לָּהּ קִיָּמָה וַדָּאִי, הִתְחַפֵּר עָמָה בְּעִזּוֹ לְהִקִּים
 שֵׁם הַמֶּת עַל נַחֲלָתוֹ, וְהוֹקְמוֹ מַמְנָה כָּל הַמְּלָכִים הִלְלוּ וְכָל הָעַלְוֵי שֶׁל יִשְׂרָאֵל. וְלֹא יָדַע
 בְּשִׁכְבָּהּ, שְׁכָתוּב וַתִּשְׁכַּב מִרְגְּלוֹתָיו עַד הַבֶּקֶר. וּבִקּוּמָהּ, שְׁכָתוּב בְּטָרֶם יִפִּיר אִישׁ אֶת
 רֵעֵהוּ וְגו'. מִשּׁוֹם כֵּן וּבִקּוּמָהּ נִקּוּד וָא"ו.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.